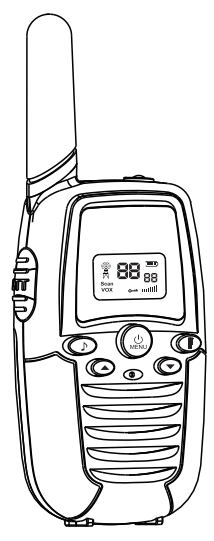


USER'S MANUAL

Model: RT637
Walkie Talkie



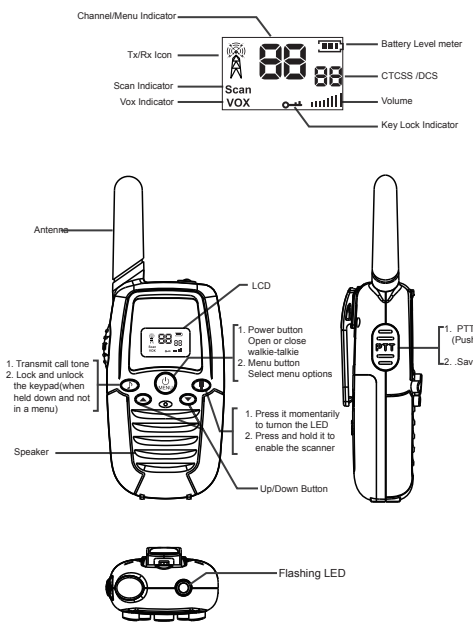
- EU
- DE
- FR
- IT
- ES

WARNINGS

Product safety and RF Exposure for two way radio:

Before using this two way radio, please read the manual which contains important operating instructions for safe usage, RF Energy Awareness, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards, and also read the operational instructions for safe use.

Product



Installation the battery

1. Make sure your radio is turned OFF.
2. Remove the battery compartment door.
3. Install the 4 NiMH rechargeable battery or 4 AAA Alkaline batteries into the battery compartment.
4. Replace the battery compartment door.

Basic radio operations

1. Press **PTT** to turn on.
2. Press **MENU** to enter the channel settings, the channel display pattern starts flashing, with **▲/▼** to select. Press **PTT** to confirm and exit.
3. Press **MENU** twice to enter the setting. OFF for no code, 01-38 for CTCSS code, 39-99 for DCS code.
4. Press **MENU** for 3 times to enter the Vox function selection, there are OFF, 1,2,3 these 3 gear sensitivity optional.
5. Press **MENU** for 4 times to enter the CALL tone selection function. They are 01 to 10 sounds available.
6. Press **MENU** for 5 times to enter the key tone selection function, select the button when the ON button will beep a tone, select the OFF button when there is no tone.
7. Press **MENU** for 6 times to enter the launch end of the tone selection function, with **MENU** to select. select ON to release the PTT will have a tone, the opposite choice of OFF there is no tone.
8. Press **MENU** for 7 times and exit can also press **PTT** to confirm the exit menu.

Note:
It doesn't has charging function, it can't be charged directly through charger base and so on, it only can be charged by a NiMH rechargeable battery. When installing the battery, please pay attention to the corresponding positive and negative placement!

Battery Meter

	Indicates that the battery is fully.
	Indicates that the battery is Low.
	The LCD appears icon please replace batteries immediately.

Turning Your Radio ON / OFF

1. To turn your radio ON, press and hold **PTT** button 3 seconds.
2. To turn your radio OFF, press and hold **PTT** button 3 seconds again.

Adjusting the Volume

1. Press the **▲** button to increase the speaker volume.
2. Press the **▼** button to decrease the speaker volume.
3. The speaker volume level is indicated on the LCD displayed (1~8 Level).

Setting a Channel

1. With the radio on, press **MENU** the current channel flashes.
2. Press **▲/▼** to set the channel.
3. Press **PTT** to save the channel setting.

Talking and Listening

To communicate, all radios in your group must be set to the same channel and Interference Eliminator Code.
To talk, press and hold **PTT** Hold the radio 2-3 inches away from your mouth and speak directly into the microphone. Do not cover the microphone while talking.
When you finish speaking, release **PTT** (press to talk, release to listen).

Special Features

Interference Eliminator Code

Interference Eliminator Codes help minimize interference by providing you with a choice of code combinations. To set the code for a channel:
1. Press **MENU** until the code starts to flash.
2. Press **▲/▼** to select the code 0-99 OR 99-0.
3. Press **PTT** to save the code setting.
You can set a different code for each channel using this procedure.
Note: You must set the Interference Eliminator Codes to 0 on an FRS radio that uses Interference Eliminator Codes to communicate with other FRS radios that do not have Interference Eliminator Codes.

TOT (TIME OUT Timer)

In order to prevent the use of the channel and save power, walkie-talkie has emission limit function, then the launch time is less than 180 seconds.
When reached the default time, the radio stops launching with "beep" tone.

Locking the Keypad

To avoid accidentally changing your radio settings, press **J** for 3 seconds or until **J** displays and there is a "beep" tone. You can turn the radio on and off, you can't adjust the volume, menu, and monitor channels. All other functions are locked.
To unlock the radio, press **J** for 3 seconds or until **J** is no longer displayed. And there is a "beep" tone.
Note: When locking, only the PTT and **J** are valid.

Setting and Transmitting Call Tones

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk.

To set a call tone:

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk. Your radio has 10 call tones from which choose.

1. Press **MENU** button until **CR** icon appears. The current call tone setting will flash.
2. Press **▲/▼** to change and hear the call tone.
3. Press **PTT** to save.

Voice Operated Transmission (Vox)

Transmission is initiated by speaking into the microphone of the radio instead of the pushing the PTT button.

Note: Note Level "N"(OFF)disables VOX Levels 1-3 set the sensitivity of the VOX circuit Use level 1 in quiet environments, and use level 3 in very noisy environments. You can find the appropriate sensitivity level by speaking into the microphone.

Scanning Channels

Features your radio to scan for active channels. When activity is detected, your radio lands (stays) on that channel for 5 seconds. To transmit on that channel ends, your radio continues scanning to other channels.

To turn the channel scan ON:

1. Press and hold **▲** to enter Scan mode.
2. Press **PTT** to turn on Scan mode.

Note:

- During scanning, press the ▲/▼ key to change the direction of the scan.**
- Safety and General Information**
1. If you carry any kind of personal medical device, consult a doctor before use.
 2. To avoid the risk of burns, do not use the device if the aerial is damaged in any way.
 3. Never use the device in close proximity to a radio to avoid interference.
 4. Position the transmitter and antenna at least 5 cm from your mouth.
 5. The device cannot be used to contact the emergency services.

Technical specifications

Channels	16
Sub-code	CTCSS: 38 + DCS : 61
Frequency	PMR446:446.00625-446.19375MHz
Range	Up to 2 Km(Open field)
Battery	4xAAA(Not include)
Transmission Power	≤ 500 mW
Modulation Type	FM-F3E
Channel spacing	12.5 KHz
Working temperature range	-10°C~+50°C

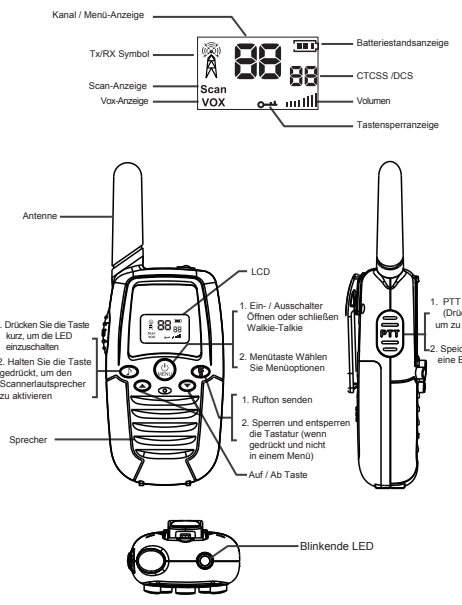
German

WARNUNGEN

Produktsicherheit und HF-Exposition für Funkgeräte:

Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie bitte das Handbuch, das wichtige Betriebsanweisungen für die sichere Verwendung, die Erfassung der HF-Energie, Steuerinformationen und Bedienungsanweisungen enthält, um die geltenden nationalen und regionalen Grenzwerte für die HF-Energieexposition einzuhalten.

Produkt



Startanleitung

Einlegen der Batterie

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Radio ausgeschaltet ist.
2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
3. Legen Sie die 4 NiMH-Akkus oder 4 AAA-Alkalibatterien in das Batteriefach ein.
4. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.

Grundlegende Funktionen

1. Drücken Sie zum Einschalten auf **PTT**.
2. Drücken Sie **MENU**, um die Kanaleinstellungen aufzurufen. Das Kanalanzigemuster beginnt zu blinken. Wählen Sie mit **▲/▼**. Drücken Sie zur Bestätigung und zum Verlassen die PTT-Taste.
3. Drücken Sie zweimal auf **MENU**, um die Einstellung aufzurufen. OFF für keinen Code, 01 ~ 38 für CTCSS-Code, 39-99 für DCS-Code.
4. Drücken Sie 3-mal **MENU**, um die Vox-Funktionsauswahl aufzurufen. Es gibt AUS, 1,2,3 diese 3 Gang Empfindlichkeit optional.
5. Drücken Sie viermal **MENU**, um die Funktion zur Auswahl des Anruftons aufzurufen. Es stehen 01 bis 10 Sounds zur Verfügung.
6. Drücken Sie 5-mal **MENU**, um die Tastentouren-Auswahlfunktion aufzurufen. Wählen Sie die Taste, wenn die ON-Taste einen Signalton abgibt. Wählen Sie die OFF-Taste, wenn kein Ton vorhanden ist.
7. Drücken Sie die **MENU**-Taste 6 Mal, um das Startende der Tonauswahlfunktion aufzurufen, und drücken Sie die **MENU**-Taste, um auszuwählen. Wählen Sie EIN, um die PTT freizugeben. Bei Auswahl von AUS ist kein Ton zu hören.
8. Drücken Sie 7-mal auf **MENU** und beenden Sie das Menü. Sie können auch auf **PTT** drücken, um das Verlassen des Menüs zu bestätigen.

Hinweis:

Es hat keine Ladefunktion, kann nicht direkt über die Ladestation aufgeladen werden usw. Es kann nur über einen nicht wiederaufladbaren NiMH-Akku aufgeladen werden. Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die entsprechende positive und negative Platzierung!

Batterieanzeige

	Zeigt an, dass der Akku voll ist.
	Zeigt an, dass die Batterie schwach ist.
	Das LCD erscheint , Bitte tauschen Sie die Batterien sofort aus.

Das Radio einschalten ON / OFF

1. Um das Radio zu „ON“, halten Sie die Taste **PTT** 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Um das Radio „OFF“, halten Sie die Taste **PTT** 3 Sekunden wieder halten.

Lautstärke einstellen

1. Drücken Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen.
2. Drücken Sie die Taste **▼**, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern.
3. Der Lautstärkepegel der Lautsprecher wird auf dem LCD-Display angezeigt (1 ~ 8 Pegel).

Kanal einstellen

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio **MENU**, und der aktuelle Kanal blinkt.
2. Drücken Sie **▲ / ▼**, um den Kanal einzustellen.
3. Drücken Sie **PTT**, um die Kanaleinstellung zu speichern. Talking and Listening

Reden und Zuhören

Zur Kommunikation müssen alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe auf denselben Kanal und eingestellt sein Interferenz-Eliminator-Code.
Halten Sie zum Sprechen die PTT-Taste gedrückt. Halten Sie das Funkgerät 2 bis 3 Zoll von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie direkt in das Mikrofon. Decken Sie das Mikrofon beim Sprechen nicht ab.

Besondere Merkmale

Entstörcode

Interferenz-Eliminator-Codes tragen zur Minimierung von Interferenzen bei, indem sie eine Auswahl an Codekombinationen bieten. So stellen Sie den Code für einen Kanal ein:
1. **MENU** drücken, bis der Code zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie **▲ / ▼**, um den Code 0-99 oder 99-0 auszuwählen.
3. **PTT** drücken, um die Codeeinstellung zu speichern.

Mit diesem Verfahren können Sie für jeden Kanal einen anderen Code einstellen.
Hinweis: Bei einem FRS-Funkgerät, das Interferenz Eliminator Codes verwendet, um mit anderen FRS-Funkgeräten ohne Interferenz Eliminator Codes zu kommunizieren, müssen Sie die Interferenz Eliminator Codes auf 0 setzen.

TOT (TIME OUT-Timer)

Um die Nutzung des Kanals zu verhindern und Energie zu sparen, verfügt das Walkie-Talkie über eine Emissionsbegrenzungsfunktion. Die Startzeit beträgt dann weniger als 180 Sekunden.
Wenn die Standardzeit erreicht ist, stoppt das Radio den Start mit einem Piepton.

Tastatur sperren

Um zu vermeiden, dass Sie versehentlich Ihre Radioeinstellungen ändern, drücken Sie 3 Sekunden lang oder bis **JU** angezeigt wird und ein Piepton ertönt. Sie können das Radio ein- und ausschalten und die Lautstärke, das Menü und die Monitorkanäle nicht einstellen. Alle anderen Funktionen sind gesperrt.
Um das Radio zu entsperren, drücken Sie 3 Sekunden lang oder bis **J *** nicht mehr angezeigt wird. Und es ertönt ein Piepton.

Hinweis:

Beim Sperren sind nur **PTT** und **J *** gültig.
Einstellen und Übertragen von Anruftönen
Ihr Funkgerät kann verschiedene Ruftöne an andere Funkgeräte in Ihrer Gruppe senden, damit Sie diese darüber informieren können, dass Sie sprechen möchten. Technical specifications

Technical specifications

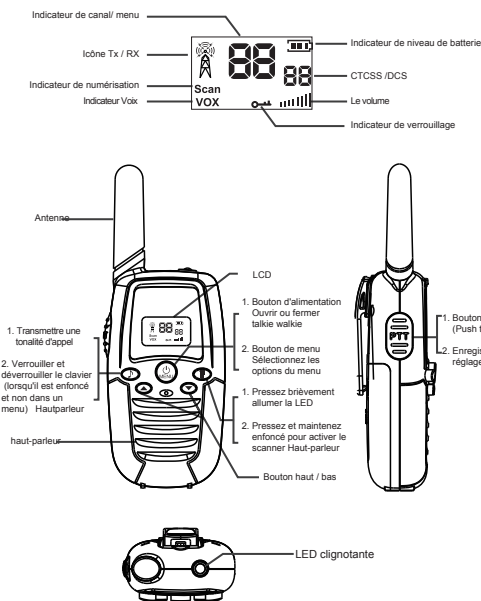
Kanäle	16
Subcode	CTCSS: 38 + DCS : 61
Frequenz	PMR446:446.00625-446.19375MHz
Reichweite	Bis zu 2 km (offenes Feld)
Batterie	4xAAA(Nicht enthalten)
Übertragungsleistung	≤ 500 mw
Modulationsart	FM-F3E
Kanalabstand	12.5KHZ
Bereich der Arbeitstemperatur	-10°C~+50°C

Avertissements

Sécurité des produits et exposition aux RF pour les radios bidirectionnelles:

Veillez lire le manuel qui contient des instructions d'opération importantes et qui vous fait plus sécuritaire lors de l'utilisation, RF Energy Awareness, informations de contrôle et d'exploitation instructions de conformité à RF Energy, les limites d'exposition dans les pays et les standards internationaux. Lisez également les instructions opérationnelles pour une utilisation en toute sécurité.

Produit



- 16 -

Commencer à Guider

Installation de la batterie

1. Assurez-vous que votre radio est éteinte.
2. Retirez la porte du compartiment à piles.
3. Installez les 4 piles rechargeables NiMH ou 4 piles alcalines AAA dans le compartiment des piles.
4. Remplacez la porte du compartiment à piles.

Basic radio operations

1. Appuyez sur pour allumer.
2. Appuyez sur MENU pour entrer les paramètres de canal, le modèle d'affichage de canal commence à clignoter, avec / , pour sélectionner. Appuyez sur PTT to confirmer et quitter.
3. Appuyez deux fois sur MENU pour entrer le réglage. OFF pour aucun code, 01 ~ 38 pour le code CTCSS, 39-99 pour le code DCS.
4. Appuyez 3 fois sur MENU pour accéder à la sélection de la fonction de voix. il y a OFF, 1, 2, 3, il y a 3 types de sensibilité sont en option.
5. Appuyez 4 fois sur MENU pour accéder à la fonction de sélection de tonalité CALL. Il y a 01 à 10 sons disponibles.
6. Appuyez 5 fois sur MENU pour accéder à la fonction de sélection de tonalité des touches, sélectionnez le bouton lorsque le bouton ON émet un bip, sélectionnez le bouton OFF en l'absence de tonalité.
7. Appuyez 6 fois sur MENU pour accéder à la fin de la fonction de sélection de tonalité, avec MENU pour sélectionner. sélectionnez ON pour activer le PTT aura une tonalité, au contraire, sélectionnez OFF il n'y a pas de tonalité.
8. Appuyez 7 fois sur MENU, vous pouvez quitter et appuyez sur PTT, vous pouvez confirmer le menu de sortie.

NOTEZ:

Il n'a pas de fonction de chargement, il ne peut que être chargé directement via NiMH batterie.

Quand vous faites l'installation de la batterie, veuillez faire attention au placement positif et négatif correspondant !

- 17 -

Jaugu de batterie

	Indique que la batterie est complètement chargée.
	Indique que la batterie est faible.
	L'icône LCD apparaît, veuillez remplacer les piles tout de suite.



Allumer / éteindre votre radio

1. Pour allumer votre radio, appuyez sur le bouton pour 3 secondes
2. Pour éteindre votre radio, appuyez sur le bouton pour 3 secondes encore une fois.

Ajuster le Volume

1. Appuyez sur le bouton / pour augmenter le volume du haut-parleur.
2. Appuyez sur le bouton pour diminuer le volume du haut-parleur.
3. Le niveau de volume du haut-parleur est indiqué sur l'écran LCD affiché (niveau 1-8).

Définir un canal

1. Lorsque la radio est allumée, appuyez sur MENU, le canal actuel clignote.
2. Appuyez sur / pour choisir le canal.
3. Appuyez sur PTT pour enregistrer le réglage du canal.

Parler et écouter

Pour communiquer, toutes les radios de votre groupe doivent être réglées sur le même canal et code d'élimination des interférences.

Pour parler, maintenez la touche PTT enfoncée. Tenez la radio à 2 ou 3 pouces de votre bouche et parlez directement dans le microphone. Ne couvrez pas le microphone pendant que vous parlez. Quand

- 18 -

Caractéristiques spéciales

Code d'élimination d'interférences

Les codes d'élimination des interférences aident à réduire les interférences en vous offrant un choix de combinaisons de codes. Pour définir le code d'un canal:

1. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que le code commence à clignoter.
2. Appuyez sur / pour sélectionner le code 0-99 ou 99-0.
3. Appuyez sur PTT pour enregistrer le réglage du code.

Vous pouvez définir un code différent pour chaque canal en utilisant cette procédure.

Notez: Vous devez définir les codes d'élimination d'interférences sur 0 pradio FRS utilisant des codes d'élimination d'interférences pour communiquer avec d'autres radios FRS ne disposant pas de codes d'élimination d'interférences.

TOT (Minuteur de heures supplémentaires)

Pour éviter l'utilisation du canal et économiser de l'énergie, le talkie-walkie a une fonction de limitation des émissions, le temps de lancement est alors inférieur à 180 secondes.

Lorsque l'heure par défaut est atteinte, la radio arrête de démarrer avec une tonalité "bip".

Verrouillage du clavier

Pour éviter de modifier les paramètres de votre radio accidentellement, appuyez sur le bouton pour 3 secondes ou jusqu'à ce que JU s'affiche et qu'il y ait une tonalité "bip". Vous pouvez allumer et éteindre la radio, vous ne pouvez pas régler le volume, le menu et les canaux de contrôle. Toutes les autres fonctions sont verrouillées.

Pour déverrouiller la radio, appuyez sur pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que I * ne soit plus affiché. Et il y a une tonalité "bip".

Notez:

dans le cas de verrouillage, seuls le PTT et le J * sont valides.

Réglage et transmission des tonalités d'appel

Votre radio peut transmettre différentes tonalités aux autres radios de votre groupe, ce qui vous permet de les avertir que vous souhaitez parler.

- 19 -

Pour définir une tonalité d'appel:

Votre radio peut transmettre différentes tonalités aux autres radios de votre groupe, ce qui vous permet de les avertir que vous souhaitez parler. Votre radio a 10 tonalités d'appel parmi lesquelles choisir.

1. Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'icône apparaisse. Le réglage actuel de la tonalité d'appel clignote.

2. Appuyez sur / pour changer et entendre la tonalité d'appel.

3. Appuyez sur PTT pour enregistrer

Transmission à commande vocale (Voix)

La transmission est lancée en parlant dans le microphone de la radio au lieu de appuyer sur le bouton PTT.

Notez: Notez le niveau «N» (désactivé) désactive les niveaux voix 1 à 3, réglez la sensibilité du circuit voix. Utilisez le niveau 1 dans les environnements calmes et le niveau 3 dans les environnements très bruyants. Vous pouvez trouver le niveau de sensibilité approprié en parlant avec le microphone.

Balayage des canaux

Activez votre radio pour trouver les canaux actifs, quand une activité est détectée, votre radio atterrit (reste) sur ce canal pendant 5 secondes. Pour émettre sur ce canal se termine, votre radio continue à balayer vers d'autres canaux.

Pour activer le balayage des canaux:

1. Appuyez et maintenez enfoncé pour entrer le modèle de balayage.
2. Appuyez sur ou sur PTT pour désactiver le modèle de balayage

Notez: Pendant le balayage, appuyez sur la touche / pour changer le sens du balayage.

Informations générales est de sécurité

1. Si vous transportez un appareil médical personnel, consultez un médecin avant de l'utiliser.
2. Pour éviter tout risque de brûlure, n'utilisez pas l'appareil si l'antenne est endommagée de quelque manière que ce soit.
3. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une radio pour éviter les interférences.
4. Placez l'émetteur et l'antenne à au moins 5 cm de votre bouche.
5. L'appareil ne peut pas être utilisé pour contacter les services d'urgence.

- 20 -

Guida all'avvio

Installazione della batteria

1. Assicurarsi che la radio sia spenta.
2. Rimuovere lo sportello del vano batteria.
3. Installare la batteria ricaricabile 4 NiMH o 4 batterie alcaline AAA nel vano batteria.
4. Richiudere lo sportello del vano batteria.

Operazioni radio di base

1. Premere per accendere.
2. Premere MENU per inserire le impostazioni del canale, il modello di visualizzazione del canale inizia a lampeggiare, con / per selezionare. Premere PTT per confermare e uscire.
3. Premere DUE volte MENU per immettere l'impostazione. OFF per nessun codice, 01-38 per il codice CTCSS, 39-99 per il codice DCS.
4. Premere MENU per 3 volte per inserire la selezione della funzione Voce. ci sono OFF, 1, 2, 3 questi 3 sensibilità dell'ingranaggio opzionale.
5. Premere MENU per 4 volte per inserire la funzione di selezione del tono della chiamata. Sono da 01 a 10 suoni disponibili.
6. Premere MENU per 5 volte per entrare nella funzione di selezione del tono del tasto, selezionare il pulsante quando il pulsante on emette un segnale acustico, selezionare il pulsante OFF quando non vi è alcun tono.
7. Premere MENU per 6 volte per inserire l'estremità di lancio della funzione di selezione dei toni, con MENU da selezionare. selezionare ON per rilasciare il PTT avrà un tono, la scelta opposta di OFF non c'è tono.
8. Premere MENU per 7 volte e uscire può anche premere PTT per confermare il menu di uscita.

Nota:
Non ha funzione di ricarica, non può essere caricato direttamente attraverso la base del caricabatterie e così via, può essere caricato soloda una batteria

- 24 -

Spécifications techniques

Canaux	16
Sous-code	CTCSS: 38 + DCS : 61
Batterie	4xAAA (on inclus)
Fréquence	PMR:446.00625-446.19375MHz
Cadre	Jusqu'à 2 km (Champ ouvert)
Puissance de transmission	=< 500 mW
Type de modulation	FM-F3E
Espacement des canaux	12.5 KHz
Plage de température	-10°C~+50°C

- 21 -

Italian

ATTENZIONI

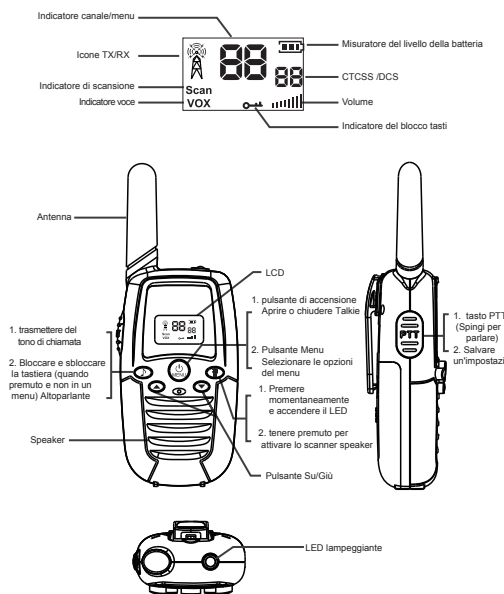
Sicurezza del prodotto e esposizione RF per radio a due vie:



Prima di utilizzare questo walkie talkie, si prega di leggere il manuale che contiene istruzioni importanti di operazione per l'utilizzo sicuro, RF Consapevolezza Energetica, Controllo informazione e istruzione di operare per conformità con la limitazione di RF Consapevolezza Energetica a norme nazionali e internazionali applicabili, anche legge le istruzioni di operare per l'utilizzo sicuro.

- 22 -

Prodotto



- 23 -

Misuratore di batteria

	Indica che la batteria è completamente carica
	Indica che la batteria è quasi scarica
	L'icône LCD appare sostituire immediatamente le batterie.

Attivazione della radio/ OFF

1. Per attivare la radio, tenere premuto il pulsante 3 secondi
2. Per spegnere la radio, tenere premuto nuovamente il pulsante per 3 secondi.

Regolazione del volume

1. Premere il tasto / per aumentare il volume degli altoparlanti.
2. Premere il tasto per diminuire il volume dell'altoparlante.
3. Il livello del volume dell'altoparlante è indicato sul display LCD (livello 1-8).

Impostazione di un canale

1. Con la radio accesa, premere MENU sul canale corrente lampeggia.
2. Premere / per impostare il canale.
3. Premere PTT per salvare l'impostazione del canale.

Parlare e ascoltare

Per comunicare, tutte le radio del gruppo devono essere impostate sullo stesso canale e codice eliminatore di interferenza.

Per parlare, tieni premuto PTT Tieni la radio a 2/3 pollici di distanza dalla bocca e parla direttamente nel microfono. Non coprire il microfono mentre si parla. Quando si

- 25 -

Caratteristiche speciali

Codice eliminatore interferenze

I codici elimino delle interferenze consentono di ridurre al minimo le interferenze offrendo una scelta di combinazioni di codice. Per impostare il codice per un canale:

1. Premere MENU fino a quando il codice inizia a lampeggiare.
2. Premere / per selezionare il codice 0-99 o 99-0.
3. Premere PTT per salvare l'impostazione del codice.

È possibile impostare un codice diverso per ogni canale utilizzando questa procedura.

Nota: È necessario impostare i codici di eliminazione delle interferenze su 0 su una radio FRS che utilizza i codici di eliminazione delle interferenze per comunicare con altre radio FRS che non dispongono di codici di eliminazione delle interferenze.

TOT (timer timeout)

Al fine di prevenire l'uso del canale e risparmiare energia, walkie-talkie ha funzione limite di emissione, quindi il tempo di lancio è inferiore a 180 secondi.

Una volta raggiunto il tempo predefinito, la radio smette di avviarsi con il tono "bip".

Blocco della tastiera

Per evitare di modificare accidentalmente le impostazioni radio, premere per 3 secondi o fino a quando non viene visualizzato un segnale acustico. È possibile attivare e disattivare la radio, non è possibile regolare i canali di volume, menu e monitor. Tutte le altre funzioni sono bloccate.

Per sbloccare la radio, premere per 3 secondi o fino a quando non è più display. E c'è un segnale acustico.

Nota: quando si blocca, sono validi solo i PTT e

Impostazione e trasmissione dei toni di chiamata

La radio può trasmettere diversi toni di chiamata ad altre radio del gruppo in modo da poterli avvisare che si desidera parlare.

- 26 -

Spanish

Specifiche tecniche

Canali	16
Sottocodice	CTCSS: 38 + DCS : 61
batteria	4xAAA (Non include)
Frequenza	PMR:446.00625-446.19375MHz
serie	Fino a 2 km (campo aperto)
Potenza di trasmissione	& 500 mw
Tipo di modulazione	FM-F3E
Spaziatura dei canali	12.5 KHz
Gamma di temperatura di lavoro	-10°C~+50°C

- 28 -

ADVERTENCIAS

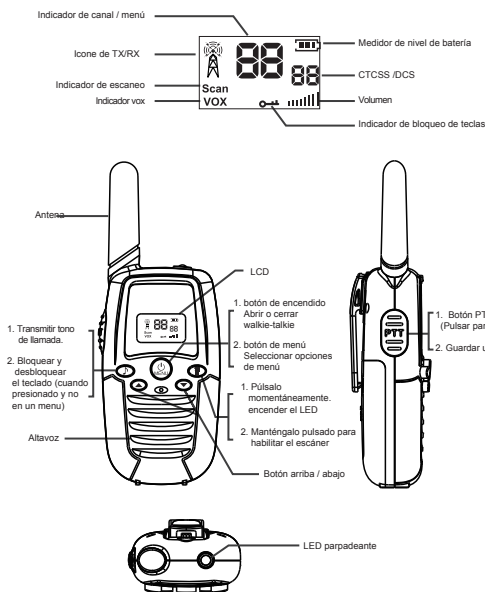
Seguridad del producto y exposición a RF para radio bidireccional:



Antes de utilizar este radio de dos vías, lea el manual que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, conocimiento de RF, información de control e instrucciones de funcionamiento para cumplir con RF Energy. Límites de exposición en los estándares nacionales e internacionales aplicables, y también lea las instrucciones operativas para un uso seguro.

- 29 -

Producto



- 30 -

Guía de inicio

Instalación de la batería

1. Asegúrese de que su radio esté apagada.
2. Retire la tapa del compartimento de la batería.
3. Instale la batería recargable de 4 NiMH o las 4 baterías alcalinas AAA en el compartimento de la batería.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.

Operaciones básicas de radio

1. Pulse para encender.
2. Presione MENÚ para ingresar a la configuración del canal, el patrón de visualización del canal comienza a destellar, con / para seleccionar. Presiona PTT para confirmarse salir.
3. Presione MENÚ dos veces para ingresar a la configuración. OFF para ningún código, 01 ~ 38 para el código CTCSS, 39-99 para el código DCS.
4. Presione MENU 3 veces para ingresar a la selección de la función Vox. hay OFF, 1, 2, 3 estas 3 velocidades de sensibilidad opcional.
5. Presione MENÚ 4 veces para ingresar a la función de selección de tono de LLAMADA. Son 01 a 10 sonidos disponibles.
6. Presione el botón MENU 5 veces para ingresar a la función de selección de tono de tecla, seleccione el botón cuando el botón ENCENDIDO emita un tono, seleccione el botón APAGAR cuando no haya tono.
7. Presione MENÚ 6 veces para ingresar al final de lanzamiento de la función de selección de tono, con MENÚ para seleccionar. seleccione ENCENDIDO para liberar el PTT tendrá un tono, la opción opuesta de APAGADO no tiene tono.
8. Presione MENÚ para 7 veces y salir también puede presionar PTT para confirmar el menú de salida.

Nota:

No tiene función de carga, no se puede cargar directamente a través de la base del cargador y así sucesivamente, solo se puede cargar con una batería NiMH no recargable. Al instalar la batería, preste atención a la colocación positiva y negativa correspondiente.

- 31 -

Medidor de batería

	Indica que la batería está totalmente cargada.
	Indica que la batería está baja.
	Aparece la pantalla LCD icono por favor reemplace las baterías.



Encender / apagar su radio

1. Para encender su radio, mantenga presionado. botón 3 segundos
2. Para apagar su radio, presione y mantenga botón 3 segundos de nuevo.

Ajustando el volumen

1. Presione el botón / para aumentar el volumen del altavoz.
2. Presione el botón para disminuir el volumen del altavoz.
3. El nivel de volumen del altavoz se indica en la pantalla LCD (Nivel 1 ~ 8).

Configuración de un canal

1. Con la radio encendida, presione MENU para que el canal actual parpadee.
2. Presione / para configurar el canal.
3. Presione PTT para guardar la configuración del canal.

Hablar y escuchar

Para comunicarse, todas las radios de su grupo deben estar configuradas en el mismo canal y Código eliminador de interferencias.

Para hablar, mantenga presionado PTT Sostenga la radio a 2 ~ 3 pulgadas de distancia de su boca y hable directamente al micrófono. No cubra el micrófono mientras habla. Cuando termine de hablar, suelte PPT (presione para hablar, suelte para escuchar).

- 32 -

Características especiales

Código eliminador de interferencias

Los códigos eliminadores de interferencias ayudan a minimizar las interferencias al brindarle una selección de combinaciones de códigos. Para configurar el código de un canal:

1. Presione MENU hasta que el código comience a destellar.
2. Presione / para seleccionar el código 0-99 o 99-0.
3. Presione PTT para guardar la configuración del código.

Puede establecer un código diferente para cada canal mediante este procedimiento.

Nota: debe establecer los Códigos del eliminador de interferencias en 0 en una radio FRS que utiliza los Códigos del eliminador de interferencias para comunicarse con otras radios FRS que no tienen Códigos del eliminador de interferencias. TOT (Temporizador de TIEMPO FUERA)

Para evitar el uso del canal y ahorrar energía, el walkie-talkie tiene una función de límite de emisión, luego el tiempo de inicio es inferior a 180 segundos.

Cuando se alcanza el tiempo predeterminado, la radio deja de iniciarse con el tono "bip".

Bloqueo del teclado

Para evitar cambiar accidentalmente la configuración de su radio, presione durante 3 segundos o hasta que aparezca JU y se escuche un tono de "bip". Puede encender y apagar la radio, no puede ajustar el volumen, el menú y los canales de monitoreo. Todas las demás funciones están bloqueadas.

Para desbloquear la radio, presione durante 3 segundos o hasta que 1 * ya no aparezca. Y hay un tono de "pitido".

Nota: Al bloquear, solo el PTT y J * son válidos. configuración y transmisión de tonos de llamada

Su radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a otras radios de su grupo para que pueda avisarles que desea hablar.

- 33 -

Para establecer un tono de llamada:

Su radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a otras radios de su grupo para que pueda avisarles que desea hablar. Su radio tiene 10 tonos de llamada de los cuales elegir.

1. Presione el botón MENU hasta que aparezca el ícono. El ajuste de tono de llamada actual parpadeará.
2. Presione / para cambiar y escuchar el tono de llamada.
3. Presione PTT para guardar

Transmisión operada por voz (Vox)

La transmisión se inicia hablando en el micrófono de la radio en lugar de presionar el botón PTT.

Nota: el nivel de nota "N" (DESACTIVADO) desactiva los niveles 1-3 de VOX establece esta sensibilidad del circuito VOX Use el nivel 1 en entornos silenciosos y el nivel 3 en entornos muy ruidosos. micrófono.

Canales de escaneo

Habilita tu radio para buscar canales activos. cuando se detecta actividad, su radio aterriza (permanece) en ese canal durante 5 segundos. Para que la transmisión en ese canal termine, su radio continúa escaneando a otros canales.

Para activar el escaneo de canales::

1. Presione y mantenga para entrar en el modo de escaneo.
- Presione o PTT para desactivar el modo de escaneo.

Nota:

Durante el escaneo, presione la tecla / para cambiar la dirección del escaneo.

1. Si lleva algún tipo de dispositivo médico personal, consulte a un médico antes de usarlo.
2. Para evitar el riesgo de quemaduras, no utilice el dispositivo si la antena está dañada de alguna manera.
3. Nunca use el dispositivo cerca de una radio para evitar interferencias.
4. Coloque el transmisor y la antena a por lo menos 5 cm de su boca.
5. El dispositivo no puede utilizarse para ponerse en contacto con los servicios de.

- 34 -

Especificaciones técnicas

Los canales	16
Subcódigo	CTCSS: 38 + DCS : 61
Batería	4xAAA (No incluye)
Frecuencia	PMR:446.00625-446.19375MHz
Distancia	Hasta 3 Km (campo abierto)
Poder de transmision	=< 500 mw
Tipo de modulación	FM-F3E
Espaciado de canales	12.5 KHZ
Intervalo de temperatura	-10°C~+50°C

- 35 -

Remarks:

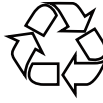
1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.

Guarantee	
Model Number:	
Serial Number:	
Purchasing Date:	
Dealer:	
Telephone:	
User's Name:	
Telephone:	
Country:	
Address:	
Post Code:	
Email:	

- 36 -



CE FC RoHS

Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park,
No.12 Ganli 6th Road, Jihua Street, Longgang
District, Shenzhen, China
EU-Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeberg
Web: www.retevis.com
E-mail: kam@retevis.com
Facebook: [facebook.com/retevis](https://www.facebook.com/retevis)



- 37 -